



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 473 (Cy.63)

2003 No. 473 (W.63)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**Gorchymyn y Byrddau Iechyd
Lleol (Trosglwyddo Eiddo,
Hawliau a Rhwymedigaethau)
(Cymru) 2003**

**The Local Health Boards (Transfer
of Property, Rights and Liabilities)
(Wales) Order
2003**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

O dan baragraffau 20 a 21 o Atodlen 5B i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (1977 p.49), fel y'i diwygiwyd gan Atodlen 4 i Ddeddf Diwygio'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Phroffesiynau Gofal Iechyd 2002 (2002 p.17), mae gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru y pŵer i drosglwyddo (neu ddarparu ar gyfer trosglwyddo) unrhyw eiddo, hawliau a rhwymedigaethau sy'n perthyn i Awdurdod Iechyd neu i Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru i Fwrdd Iechyd Lleol.

Under paragraphs 20 and 21 of Schedule 5B to the National Health Service Act 1977 (1977 c.49), as amended by Schedule 4 of the National Health Service Reform and Health Care Professions Act 2002 (2002 c.17), the National Assembly for Wales has the power to transfer (or provide for the transfer of) any of the property, rights and liabilities of a Health Authority or a National Health Service Trust in Wales to a Local Health Board.

Mae'r Gorchymyn hwn yn trosglwyddo -

This Order transfers -

- (a) y tir a'r buddiannau yn y tir a nodir yn Atodlen 1 oddi wrth y perchenogion presennol i'r Byrddau Iechyd Lleol penodol a restrir yn yr Atodlen honno;
- (b) cynnwys yr adeiladau neu rannau o'r adeiladau a nodir yn Atodlen 2 i'r Byrddau Iechyd Lleol penodol a restrir yn yr Atodlen honno;
- (c) unrhyw eiddo hawliau a rhwymedigaethau eraill, yr awdurdodau iechyd Cymreig i Fwrdd Iechyd Lleol Powys; ac
- (ch) pob eiddo, hawl a rhwymedigaeth Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Powys a sefydlwyd gan Orchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Powys (Sefydlu) 1992 (O.S. 1992/2741) i Fwrdd Iechyd Lleol Powys.

- (a) the land and interests in land set out in Schedule 1 from the present owners to the specific Local Health Boards listed in that Schedule;
- (b) the contents of buildings or parts of buildings set out in Schedule 2 to the specific Local Health Boards listed in that Schedule;
- (c) any other property, rights and liabilities of the Welsh health authorities to the Powys Local Health Board; and
- (d) all property, rights and liabilities of the Powys Health Care National Health Service Trust established by the Powys Health Care National Health Service Trust (Establishment) Order 1992 (S.I. 1992/2741) to the Powys Local Health Board.

Sefydli'r Byrddau Iechyd Lleol gan Orchymyn Byrddau Iechyd Lleol (Sefydlu) 2003 (O.S. 2003/148, (Cy.18)).

Yn unol â pharagraff 20(2) o Atodlen 5B i Ddeddf 1977, dynodir yr eiddo, yr hawliau a'r rhwymedigaethau a drosglwyddir gan y Gorchymyn hwn drwy gytundebau rhwng yr awdurdodau gwasanaeth iechyd a'r Byrddau Iechyd Lleol y mae'r trosglwyddiadau'n effeithio arnynt.

Yn unol â'r gofynion ym mharagraff 21(3) o Atodlen 5B, mae'r Gorchymyn hwn yn cynnwys darpariaethau i ddiogelu buddiannau trydydd partiön, gan gynnwys, lle y bo'n briodol, ddarpariaeth ar gyfer talu swm a bennir gan gymrodeddwr a benodir yn unol â Deddf Cymrodeddu 1996 yn iawndal.

Mae'r Gorchymyn hefyd yn darparu ar gyfer torri unrhyw anghydfodau rhwng awdurdodau gwasanaeth iechyd, sy'n deillio o ganlyniad i unrhyw drosglwyddo a weithredir gan neu o dan y Gorchymyn.

Local Health Boards are established by the Local Health Boards (Establishment) Order 2003 (S.I. 2003/148, (W.18)).

In accordance with paragraph 20(2) of Schedule 5B to the 1977 Act, the property, rights and liabilities transferred by this Order have been identified by agreement between the health service authorities and the Local Health Boards affected by the transfers.

In accordance with the requirements in paragraph 21(3) of Schedule 5B, this Order contains provisions to safeguard the interests of third parties including, where appropriate, provision for the payment of compensation of an amount determined by an arbitrator appointed in accordance with the Arbitration Act 1996.

The Order also provides for the resolution of any disputes between health service authorities arising as a result of any of the transfers effected by or under the Order.

2003 Rhif 473 (Cy.63)**2003 No. 473 (W.63)****Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU****NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES****Gorchymyn y Byrddau Iechyd
Lleol (Trosglwyddo Eiddo,
Hawliau a Rhwymedigaethau)
(Cymru) 2003****The Local Health Boards (Transfer
of Property, Rights and Liabilities)
(Wales) Order
2003**

Wedi'i wneud 28 Chwefror 2003
Yn dod i rym 1 Ebrill 2003

Made 28th February 2003
Coming into force 1st April 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan baragraffau 20 a 21 o Atodlen 5B i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(a), a'r eiddo, yr hawliau a'r rhwymedigaethau a drosglwyddir gan y Gorchymyn hwn a ddynodwyd yn y cytundeb rhwng yr awdurdodau gwasanaeth iechyd a'r Byrddau Iechyd Lleol o dan sylw, yn unol â pharagraff 20(2) o Atodlen 5B i Ddeddf 1977, yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred by paragraphs 20 and 21 of Schedule 5B to the National Health Service Act 1977(a), and the property, rights and liabilities which are transferred by this Order having been identified by agreement between the health service authorities and Local Health Boards concerned pursuant to paragraph 20(2) of Schedule 5B to the 1977 Act, makes the following Order:

Teitl, cychwyn a chymhwys

1.-(1) Enw'r Gorchymyn yw Gorchymyn y Byrddau Iechyd Lleol (Trosglwyddo Eiddo, Hawliau a Rhwymedigaethau) (Cymru) 2003 a daw i rym ar 1 Ebrill 2003.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru yn unig.

Title, commencement and application

1.-(1) The Order may be cited as the Local Health Boards (Transfer of Property, Rights and Liabilities) (Wales) Order 2003 and shall come into force on 1st April 2003.

(2) This Order applies to Wales only.

Dehongli

2.-(1) Yn y Gorchymyn hwn, onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall -

bydd i "Awdurdod gwasanaeth iechyd" yr ystyr a roddir i "*Health service authority*" yn adran 20(5) o Atodlen 5B i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977;

ystyr "awdurdod iechyd Cymreig" ("*Welsh health authority*") yw awdurdod iechyd a sefydlwyd o dan Orchymyn Sefydlu yr Awdurdodau Iechyd (Cymru) 1996(b);

ystyr "cofnodion" ("*records*") yw unrhyw ddeunydd ar ba ffurf neu ba gyfrwng bynnag

Interpretation

2.-(1) In this Order, unless the context otherwise requires -

"contents" ("*cynnwys*") shall mean any item or property of whatever description which is -

- (a) the property of a health service authority immediately prior to the transfer date; and
- (b) present in or on the land described in Schedule 2 on the transfer date,

including any vehicle or moveable property which is normally kept on such land when not in use;

(a) 1977 p.49.

(b) O.S. 1996/146.

(a) 1977 c.49.

sy'n cyfleu neu'n gallu cyfleu gwybodaeth ac a strwythurwyd drwy gyfeirio at -

- (a) unigolion neu feini prawf sy'n ymwneud ag unigolion, yn y fath fodd bod gwybodaeth benodol sy'n berthnasol i unigolyn penodol ar gael yn hwylus; neu
- (b) unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau awdurdod gwasanaeth iechyd, yn y fath fodd bod gwybodaeth benodol sy'n berthnasol i eiddo, hawliau neu rwymedigaethau ar gael yn hwylus;

ystyr "cynnwys" ("*contents*") yw unrhyw eitem neu eiddo o ba ddisgrifiad bynnag sydd -

- (a) yn eiddo awdurdod gwasanaeth iechyd yn union cyn y dyddiad trosglwyddo; a
- (b) sydd yn bresennol yn neu ar y tir a ddisgrifir yn Atodlen 2 ar y dyddiad trosglwyddo,

gan gynnwys unrhyw gerbyd neu eiddo symudol a gedwir fel arfer ar y tir hwnnw pan na ddefnyddir ef;

ystyr "y dyddiad trosglwyddo" ("*transfer date*") yw 1 Ebrill 2003;

ystyr "system gyfrifiadurol a rennir" ("*shared computer system*") yw cyfarpar cyfrifiadurol sy'n gweithredu fel rhan o system gyfrifiadurol integredig ac y mae, yn union cyn y dyddiad trosglwyddo, wedi'i leoli yn neu ar fwy nag un o'r parseli o dir a bennir yng ngholofn 1 i Atodlen 1 neu golofn 1 i Atodlen 2, ac sy'n cynnwys unrhyw wybodaeth a meddalwedd sy'n cael ei ddal ar system o'r fath neu mewn perthynas â hi;

dehonglir "tir" ("*land*") yn unol ag Atodlen 1 i Ddeddf Dehongli 1978, ac eithrio y dehonglir unrhyw gyfeiriad at drosglwyddo tir yn rhinwedd y Gorchymyn hwn fel ei fod yn cynnwys trosglwyddo unrhyw drwydded dan gontract ar gyfer defnyddio'r tir;

ystyr "trydydd partïon" yw'r ystyr a roddir i ("*third parties*") yn adran 20(4) o Atodlen 5B i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977;

ystyr "Ymddiriedolaeth GIG Powys" ("*the Powys NHS Trust*") yw Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Powys a sefydlwyd gan Orchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Powys (Sefydlu) 1992(a);

(2) Dehonglir bod unrhyw ddarpariaeth yn y Gorchymyn hwn sy'n trosglwyddo eiddo, onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall, yn cynnwys cyfeiriad at drosglwyddo unrhyw hawliau a rhwymedigaethau awdurdod gwasanaeth iechyd sy'n bodoli mewn perthynas â'r eiddo hwnnw yn union cyn y dyddiad trosglwyddo.

(a) O.S. 1992/2741.

"Health service authority" ("*awdurdod gwasanaeth iechyd*") shall have the meaning given in section 20(5) of Schedule 5B to the National Health Service Act 1977;

"Land" ("*tir*") shall be construed in accordance with Schedule 1 to the Interpretation Act 1978, save that any reference to the transfer of land by virtue of this Order shall be construed as including the transfer of any contractual licence for the use of land;

"the Powys NHS Trust" ("*Ymddiriedolaeth GIG Powys*") means the Powys Health Care National Health Service Trust established by Powys Health Care National Health Service Trust (Establishment) Order 1992(a);

"Records" ("*cofnodion*") means any material in whatever form or medium which conveys or is capable of conveying information and which is structured by reference to -

- (a) individuals or to criteria relating to individuals, in such a way that specific information relating to a particular individual is readily accessible; or
- (b) any property, rights or liabilities of a health service authority, in such a way that specific information relating to particular property, rights or liabilities is readily accessible;

"Shared computer system" ("*system gyfrifiadurol a rennir*") means computer equipment which operates as part of a single integrated computer system and which is, immediately before the transfer date, situated in or on more than one of the parcels of land specified in column 1 to Schedule 1 or column 1 to Schedule 2, and includes any information and software held on or in relation to such a system;

"Third parties" ("*trydydd partïon*") shall have the meaning given in section 20(4) of Schedule 5B to the National Health Service Act 1977;

"the transfer date" ("*y dyddiad trosglwyddo*") means 1st April 2003; and

"Welsh health authority" ("*awdurdod iechyd Cymreig*") means a health authority established under the Health Authorities (Wales) Establishment Order 1996(b).

(2) Any provision in this Order transferring property shall be construed, unless the context otherwise requires, as including a reference to the transfer of any rights and liabilities of a health service authority which exist in respect of such property immediately before the transfer date.

(a) S.I. 1992/2741.

(b) S.I. 1996/146.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at unrhyw hawliau neu rwymedigaethau awdurdod gwasanaeth iechyd yn cynnwys cyfeiriad at hawliau neu rwymedigaethau a gafwyd neu a dynnwyd gan unrhyw ragflaenydd yr awdurdod hwnnw yn y teitl.

(4) Pan drosglwyddir eiddo, hawliau neu rwymedigaethau awdurdod gwasanaeth iechyd oddi wrth awdurdod gwasanaeth iechyd i Fwrdd Iechyd Lleol yn rhinwedd y Gorchymyn hwn, bydd unrhyw beth a wnaed gan yr awdurdod gwasanaeth iechyd neu mewn perthynas ag ef mewn cysylltiad â'r eiddo hwnnw, neu'r hawliau a'r rhwymedigaethau hynny yn cael ei drin fe pe bai wedi'i wneud gan y Bwrdd Iechyd Lleol hwnnw neu mewn perthynas ag ef.

Trosglwyddo tir awdurdodau gwasanaethau iechyd i Fyrddau Iechyd Lleol

3. Gan fod yn effeithiol o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen trosglwyddir y tir a ddisgrifir yng ngholofn 1 o Atodlen 1 oddi wrth yr awdurdod gwasanaeth iechyd a bennir yng ngholofn 2 o'r Atodlen honno i'r Bwrdd Iechyd Lleol a bennir yng ngholofn 3 o'r Atodlen honno.

Trosglwyddo cynnwys tir oddi wrth yr awdurdodau gwasanaethau iechyd i Fyrddau Iechyd Lleol

4-(1) Ar wahân i'r eithriadau a nodir ym mharagraff (2), gan fod yn effeithiol o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen trosglwyddir y cynnwys yn neu ar y tir a bennir yng ngholofn 1 o Atodlen 2 oddi wrth yr awdurdod gwasanaeth iechyd a bennir yng ngholofn 2 o'r Atodlen honno i'r Bwrdd Iechyd Lleol a bennir yng ngholofn 3 o'r Atodlen honno.

(2) Dyma'r eithriadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1) -

- (a) unrhyw gofnodion; a
- (b) unrhyw system gyfrifiadurol a rennir.

Trosglwyddo eiddo, hawliau a rhwymedigaethau Ymddiriedolaeth GIG Powys i Fwrdd Iechyd Lleol Powys

5. Gan fod yn effeithiol o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen trosglwyddir -

- (a) tir Ymddiriedolaeth GIG Powys a bennir yn Atodlen 3; a
- (b) pob eiddo, hawl a rhwymedigaeth arall, Ymddiriedolaeth GIG Powys i Fwrdd Iechyd Lleol Powys.

(3) Any reference in this Order to any rights or liabilities of a health service authority includes a reference to rights or liabilities acquired or incurred by any predecessor in title of such authority.

(4) Where property, rights or liabilities of a health service authority are transferred from a health service authority to a Local Health Board by virtue of this Order, anything done by or in relation to the health service authority in connection with such property, rights and liabilities shall be treated as if it had been done by or in relation to such Local Health Board.

Transfer of land of health service authorities to Local Health Boards

3. With effect from the transfer date the land described in column 1 of Schedule 1 shall be transferred from the health service authority specified in column 2 of that Schedule to the Local Health Board specified in column 3 of that Schedule.

Transfer of contents of land from health service authorities to Local Health Boards

4. -(1) Save for the exceptions set out in paragraph (2), with effect from the transfer date the contents in or on the land specified in column 1 of Schedule 2 shall be transferred from the health service authority specified in column 2 of that Schedule to the Local Health Board specified in column 3 of that Schedule.

(2) The exceptions to paragraph (1) are -

- (a) any records; and
- (b) any shared computer system.

Transfer of Powys NHS Trust property, rights and liabilities to the Powys Local Health Board

5. With effect from the transfer date -

- (a) the land of the Powys NHS Trust specified in Schedule 3; and
 - (b) all other property, rights and liabilities of the Powys NHS Trust
- shall be transferred to the Powys Local Health Board.

Trosglwyddo eiddo, hawliau a rhwymedigaethau gweddilliol oddi wrth yr awdurdodau iechyd Cymreig i Fwrdd Iechyd Lleol Powys

6.-(1) Mae'r erthygl hon yn ymwneud â -

- (a) cofnodion
- (b) systemau cyfrifiadurol a rennir;
- (c) unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau awdurdod iechyd Cymreig na throsglwyddir hwy yn rhinwedd unrhyw ddarpariaeth arall yn y Gorchymyn hwn.

(2) Trosgwyddir pob eiddo, hawl a rhwymedigaeth y mae paragraff (1) uchod yn gymwys iddynt ar y dyddiad trosglwyddo oddi wrth yr awdurdodau iechyd Cymreig i Fwrdd Iechyd Lleol Powys.

Torri anghydfodau rhwng awdurdodau gwasanaethau iechyd

7.-(1) Os digwydd anghydfod o ganlyniad i unrhyw drosglwyddo a weithredir o dan y Gorchymyn hwn rhwng dau awdurdod gwasanaeth iechyd neu fwy, caiff unrhyw un o'r awdurdodau gwasanaeth iechyd hynny gyfeirio'r anghydfod at Gynulliad Cenedlaethol Cymru er mwyn iddo benderfynu arno.

(2) Pan gyfeirir anghydfod at Gynulliad Cenedlaethol Cymru o dan baragraff (1) uchod, caiff y Cynulliad ei hun benderfynu arno neu, os yw'n ystyried bod hynny'n briodol, benodi person i benderfynu'r anghydfod ar ei ran.

(3) Trwy benderfynu ar anghydfod a gyfeirir ato o dan baragraff (1) uchod, caiff y Cynulliad neu, yn ôl y digwydd, y person a benodir o dan baragraff (2) uchod ddatrys yr anghydfod a gosod telerau sy'n rhwymo ar yr awdurdodau gwasanaeth iechyd sy'n rhan o'r anghydfod.

(4) Caiff penderfyniad ar anghydfod a gyfeirir o dan baragraff (1) uchod gynnwys yr amodau hynny (gan gynnwys amodau ynghylch talu) y bydd y Cynulliad neu, yn ôl y digwydd, y person a benodir o dan baragraff (2) uchod yn eu hystyried yn briodol er mwyn datrys y mater sy'n destun yr anghydfod.

Hawliau trydydd parti

8-(1) Os bydd trosglwyddiad yn rhinwedd y Gorchymyn hwn o unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau yn gweithredu mewn modd sy'n effeithio'n andwyol ar hawliau unrhyw drydydd parti, bydd darpariaethau canlynol yr erthygl hon yn gymwys.

(2) Nid yw'r ffaith bod unrhyw eiddo, hawl neu rwymedigaeth wedi'i drosglwyddo neu ei throsglwyddo yn rhinwedd y Gorchymyn hwn yn ddigonol ynddi ei hun i brofi bod hawliau trydydd parti wedi cael eu heffeithio'n andwyol.

(3) Penderfynir unrhyw anghydfod rhwng trydydd

Transfer of residuary property, rights and liabilities from Welsh health authorities to the Powys Local Health Board

6. -(1) This article applies to -

- (a) records;
- (b) shared computer systems;
- (c) any property, rights or liabilities of a Welsh health authority which are not transferred by virtue of any other provision of this Order.

(2) All property, rights and liabilities to which paragraph (1) above applies shall on the transfer date be transferred from the Welsh health authorities to the Powys Local Health Board.

Determination of disputes between health service authorities

7. -(1) Where a dispute arises as a result of any of the transfers effected under this Order between two or more health service authorities, any one of those health service authorities may refer the dispute to the National Assembly for Wales for determination.

(2) Where a reference is made to the National Assembly for Wales under paragraph (1) above, the Assembly may determine the dispute itself or, if it considers it appropriate, appoint a person to determine the dispute on its behalf.

(3) By its determination of a reference under paragraph (1) above, the Assembly or, as the case may be, the person appointed under paragraph (2) above may resolve the dispute and impose binding terms upon the health service authorities involved in the dispute.

(4) A determination of a reference under paragraph (1) above may contain such conditions (including conditions as to payment) as the Assembly or, as the case may be, the person appointed under paragraph (2) above considers appropriate to resolve the matter in dispute.

Third party rights

8. -(1) Where a transfer by virtue of this Order of any property, rights or liabilities operates so as to affect adversely the rights of any third party, the following provisions of this article shall apply.

(2) The fact that any property, right or liability has been transferred by virtue of this Order is not of itself sufficient to establish that the rights of a third party have been adversely affected.

(3) Any dispute between a third party and a health

parti ac awdurdod gwasanaeth iechyd yn unol â darpariaethau Deddf Cymrodeddu 1996(a) gan gymrodeddwr unigol a benodir drwy gytundeb rhwng y trydydd parti a'r awdurdod gwasanaeth iechyd, neu yn niffyg cytundeb o'r fath, o dan baragraff (4).

(4) Os bydd y trydydd parti a'r awdurdod gwasanaeth iechyd yn methu â chytuno ar benodi cymrodeddwr o dan baragraff (3), caiff y naill neu'r llall ohonynt wneud cais i Lywydd Sefydliad Siartredig y Cymrodeddwyr(b) ar y pryd i benodi cymrodeddwr i dorri'r anghydfod rhyngddynt yn unol â Deddf Cymrodeddu 1996.

service authority, shall be determined in accordance with the provisions of the Arbitration Act 1996(a) by a sole arbitrator appointed by agreement between the third party and the health service authority, or in default of such agreement, under paragraph (4).

(4) If the third party and the health service authority fail to agree on the appointment of an arbitrator under paragraph (3), either of them may apply to the President for the time being of the Chartered Institute of Arbitrators (b) to appoint an arbitrator to resolve the dispute between them in accordance with the Arbitration Act 1996.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(c)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(c)

28 Chwefror 2003

28th February 2003

Mike German

Dirprwy Brif Weinidog Cymru, Y Gweinidog dros Ddatblygu Gwledig a Chymru Dramor

Deputy First Minister, Minister for Rural Development and Wales Abroad

(a) 1996 p.23.

(b) Gellir cysylltu â Sefydliad Siartredig y Cymrodeddwyr y Ganolfan Gymrodeddu Ryngwladol, Bloomsbury Square, Llundain, WC1A 2LP, ffôn 020 7421 744 neu e-bost info.@arbitrators.org.

(c) 1998 p.38

(a) 1996 c.23.

(b) The Chartered Institute of Arbitrators may be contacted at the International Arbitration Centre, Bloomsbury Square, London, WC1A 2LP, telephone 020 7421 744 or e-mail info.@arbitrators.org.

(c) 1998 c.38.

SCHEDULE 1

Article 3

Land to be transferred from health service authorities to Local Health Boards

Description of land and the title number (where applicable)	Health service authority in which land is vested on 31st March 2003	Local Health Board to which the land is to be transferred on 1st April 2003
Leasehold property at Churchill House Churchill Way Cardiff comprised in five leases	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Trenewydd Llandaff Cardiff	National Assembly for Wales	Cardiff Local Health Board
Leasehold premises at Units 17 - 18 and Units 6 and 16 Centre Court Treforest	National Assembly for Wales	Rhondda Cynon Taff Local Health Board
Leasehold premises at Triangle Business Park Merthyr	National Assembly for Wales	Merthyr Tydfil Local Health Board
Leasehold premises at 2 Stanwell Road Penarth	National Assembly for Wales	Vale Local Health Board
Rights of Occupation at St David's Hospital Carmarthen	Dyfed Powys Health Authority	Powys Local Health Board
Leasehold Premises at Glanmor Terrace Bury Port	National Assembly for Wales	Carmarthenshire Local Health Board
Leasehold premises at 37 High Street Lampeter	National Assembly for Wales	Ceredigion Local Health Board
Leasehold premises at Merlins Court Haverfordwest	National Assembly for Wales	Pembrokeshire Local Health Board
Leasehold premises at Mamhilad House (Blocks A and B) Mamhilad Park Pontypool	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at Mamhilad House (Block C) Mamhilad Park Estate Pontypool	National Assembly for Wales	Torfaen Local Health Board

Leasehold premises at Brecon House Mamhilad Park Estate Pontypool	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at 16/17a Market Square Brynmawr	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Beaufort Surgery Beaufort	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Braeside Surgery Ebbw Vale	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Brynmawr Health Centre Blaenau Road Brynmawr	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Rights of Occupation at Chepstow Community Hospital Chepstow	National Assembly for Wales	Monmouthshire Local Health Board
Rights of Occupation at Ystrad Mynach Hospital	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Gilfach Surgery Gilfach	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Penyrheol Surgery Caerphilly	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Senghenydd Surgery Senghenydd	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Crown Building William Street Gilfach Bargoed	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Freehold land at Crown Street Crumlin Comprised in Title Numbers: WA240532 WA275728 WA432366	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Rights of Occupation at St Cadoc's Hospital Caerleon	Gwent Health Authority	Newport Local Health Board
Leasehold premises at Alway Health Centre Penkin Close Alway Newport	National Assembly for Wales	Newport Local Health Board

Leasehold premises at Oldway House High Street Swansea	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at North Court Bridgend Industrial Estate	National Assembly for Wales	Bridgend Local Health Board
Rights of Occupation at Maesteg Hospital Maesteg	Morgannwg Health Authority	Bridgend Local Health Board
Leasehold interests at Britannic House Llandarcy	National Assembly for Wales	Neath/Port Talbot Local Health Board
Leasehold premises at 25 Commercial Road Resolven	National Assembly for Wales	Neath/Port Talbot Local Health Board
Leasehold premises at Kidwelly House Swansea Enterprise Park Swansea	National Assembly for Wales	Swansea Local Health Board
Leasehold premises at Raglan House Swansea Enterprise Park Swansea	National Assembly for Wales	Swansea Local Health Board
Rights of Occupation at Preswylfa Mold	North Wales Health Authority	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Preswylfa Mold	North Wales Health Authority	Flintshire Local Health Board
Rights of Occupation at Eryldon Caernarfon	North Wales Health Authority	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Eryldon	North Wales Health Authority	Gwynedd Local Health Board
Rights of Occupation at Glyn Colwyn Colwyn Bay	North Wales Health Authority	Conwy Local Health Board
Leasehold premises at 17 High Street Llangefni	National Assembly for Wales	Anglesey Local Health Board
Leasehold premises at Hightown Barracks Wrexham	National Assembly for Wales	Wrexham Local Health Board
Rights of Occupation at The Stores Mold Ambulance Station	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at H M Stanley Hospital St Asaph	National Assembly for Wales	Denbighshire Local Health Board

SCHEDULE 2

Article 4

Contents to be transferred from health service authorities to Local Health Boards

Description of land where contents are situated or normally kept	Health service authority in which the contents are vested on 31st March 2003	Local Health Board to which the contents are to be transferred on 1st April 2003
Leasehold property at Churchill House Churchill Way Cardiff comprised in five leases	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Trenewydd Llandaff Cardiff	National Assembly for Wales	Cardiff Local Health Board
Leasehold premises at Units 17 - 18 and Units 6 and 16 Centre Court Treforest	National Assembly for Wales	Rhondda Cynon Taff Local Health Board
Leasehold premises at Triangle Business Park Merthyr	National Assembly for Wales	Merthyr Tydfil Local Health Board
Leasehold premises at 2 Stanwell Road Penarth	National Assembly for Wales	Vale Local Health Board
Rights of Occupation at St David's Hospital Carmarthen	Dyfed Powys Health Authority	Powys Local Health Board
Leasehold Premises at Glanmor Terrace Bury Port	National Assembly for Wales	Carmarthenshire Local Health Board
Leasehold premises at 37 High Street Lampeter	National Assembly for Wales	Ceredigion Local Health Board
Leasehold premises at Merlins Court Haverfordwest	National Assembly for Wales	Pembrokeshire Local Health Board
Leasehold premises at Mamhilad House (Blocks A and B) Mamhilad Park Pontypool	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at Mamhilad House (Block C) Mamhilad Park Estate Pontypool	National Assembly for Wales	Torfaen Local Health Board

Leasehold premises at Brecon House Mamhilad Park Estate Pontypool	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at 16/17a Market Square Brynmawr	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Beaufort Surgery Beaufort	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Braeside Surgery Ebbw Vale	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Leasehold premises at Brynmawr Health Centre Blaenau Road Brynmawr	National Assembly for Wales	Blaenau Gwent Local Health Board
Rights of Occupation at Chepstow Community Hospital Chepstow	National Assembly for Wales	Monmouthshire Local Health Board
Rights of Occupation at Ystrad Mynach Hospital	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Gilfach Surgery Gilfach	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Penyrheol Surgery Caerphilly	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Senghenydd Surgery Senghenydd	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Leasehold premises at Crown Building William Street Gilfach Bargoed	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Freehold land at Crown Street Crumlin Comprised in Title Numbers: WA240532 WA275728 WA432366	National Assembly for Wales	Caerphilly Local Health Board
Rights of Occupation at St Cadoc's Hospital Caerleon	Gwent Health Authority	Newport Local Health Board
Leasehold premises at Alway Health Centre Penkin Close Alway Newport	National Assembly for Wales	Newport Local Health Board

Leasehold premises at Oldway House High Street Swansea	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Leasehold premises at North Court Bridgend Industrial Estate	National Assembly for Wales	Bridgend Local Health Board
Rights of Occupation at Maesteg Hospital Maesteg	Morgannwg Health Authority	Bridgend Local Health Board
Leasehold interests at Britannic House Llandarcy	National Assembly for Wales	Neath/Port Talbot Local Health Board
Leasehold premises at 25 Commercial Road Resolven	National Assembly for Wales	Neath/Port Talbot Local Health Board
Leasehold premises at Kidwelly House Swansea Enterprise Park Swansea	National Assembly for Wales	Swansea Local Health Board
Leasehold premises at Raglan House Swansea Enterprise Park Swansea	National Assembly for Wales	Swansea Local Health Board
Rights of Occupation at Preswylfa Mold	North Wales Health Authority	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Preswylfa Mold	North Wales Health Authority	Flintshire Local Health Board
Rights of Occupation at Eryldon Caernarfon	North Wales Health Authority	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at Eryldon	North Wales Health Authority	Gwynedd Local Health Board
Rights of Occupation at Glyn Colwyn Colwyn Bay	North Wales Health Authority	Conwy Local Health Board
Leasehold premises at 17 High Street Llangefni	National Assembly for Wales	Anglesey Local Health Board
Leasehold premises at Hightown Barracks Wrexham	National Assembly for Wales	Wrexham Local Health Board
Rights of Occupation at The Stores Mold Ambulance Station	National Assembly for Wales	Powys Local Health Board
Rights of Occupation at H M Stanley Hospital St Asaph	National Assembly for Wales	Denbighshire Local Health Board

SCHEDULE 3

Article 5

Land to be transferred from Powys NHS Trust to Powys Local Health Board

Description of land and title number (where applicable)	
Ysbyty Broddyfi, Machynlleth	CYM13199
Llandrindod Wells Hospital	WA681837 & WA508116 (possessory)
Llanidloes District Hospital	WA681855
Montgomery County Infirmary, Newtown	WA681839
Victoria Memorial Hospital, Welshpool	WA681854
Breconshire War Memorial Hospital	WA681892
Builth Wells Cottage Hospital	WA681847 & WA731785
Knighton Hospital	WA681845
Bronllys Hospital	WA795582 (+ 1 other)
Ystradgynlais Community Hospital	WA681844
Ystradgynlais Mental Health Resource Centre, Tawelfan	WA515581
Presteigne Health Centre	Licence
Rhayader Health Clinic (to be sold)	WA681852
Llandrindod Wells Mental Health Resource Centre, The Hazels	WA681841
Welshpool Health Centre	WA681848
Mental Health Centre, Tŷ Iltyd, Brecon	WA449446
Coelbren Health Centre	WA681850
Hay on Wye Health Clinic	WA681843
Knighton Health Clinic	WA681843
Knighton OT & MH Day Centre	WA681842
Newtown Park Street Health Clinic	WA734950
Llandrindod Wells Offices (Merlin)	WA472981
Llandrindod Wells Stores (Westdene)	WA483290
Newtown District Offices, Back Lane	WA695886
The Larches, Ystradgynlais	WA740541
Ynys y Plant, Newtown	WA825644
Llandrindod Wells Hospital	WA425857

POWYS HEALTH CARE NHS TRUST

APPENDIX (1) PROPERTY PORTFOLIO

Rights of Occupation	Part of Surgery at Cwmllynfell
Rights of Occupation	Part of Surgery at Pengorof
Rights of Occupation	Part of Glynneath Clinic
Rights of Occupation	Part of Surgery at Abercraf
Rights of Occupation	Part of Surgery at Brecon
Leasehold Premises	Comprising part of Sennybridge Health Centre
Leasehold Premises	Comprising part of Crickhowell Health Centre
Rights of Occupation	Part of Talgarth Surgery
Rights of Occupation	Part of Hay on Wye Surgery
Rights of Occupation	Part of Wylcwm Street Surgery
Rights of Occupation	Part of Erw Vane Surgery
Rights of Occupation	Part of Rhayader Surgery
Leasehold Premises	Comprising part of Hafan Resource Centre
Rights of Occupation	Part of Presteigne Surgery
Rights of Occupation	Part of Glandŵr Park Surgery
Rights of Occupation	Part of Llanwrtyd Wells Health Centre
Leasehold Premises	Comprising part of Llanidloes Surgery
Rights of Occupation	Part of Caersws Surgery
Rights of Occupation	Part of Machynlleth Health Centre
Rights of Occupation	Part of Glantwymyn Health Centre, Cemmaes Road
Rights of Occupation	Part of Llanfyllin Health Centre
Leasehold Premises	Comprising part of Llanfair Caereinion Health Centre
Rights of Occupation	Part of Surgery at Welshpool
Leasehold Premises	Brynterion
Rights of Occupation	Part of Former Newtown Surgery
Rights of Occupation	Part of Newtown Medical Centre
Rights of Occupation	Part of Montgomery Medical Centre
Leasehold Premises	Comprising part of St David's House, Newtown
Leasehold Premises	Comprising part of Mochdre Unit L (Works North)
Rights of Occupation	Part of Robert Owen House, Newtown

2003 Rhif 473 (Cy.63)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Gorchymyn y Byrddau Iechyd
Lleol (Trosglwyddo Eiddo,
Hawliau a Rhwymedigaethau)
(Cymru) 2003

2003 No. 473 (W.63)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The Local Health Boards (Transfer
of Property, Rights and Liabilities)
(Wales) Order
2003

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£3.00

W81/03/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090684-5



9 780110 906843